

LENKERERHÖHUNG

Handlebar riser | Rehausseur de guidon | Alzas de manillar | Rialzo per manubrio

Art.-Nr: **31080-001**

Vielen Dank für Ihr Vertrauen zu unserem Produkt.

Achtung, Arbeiten am Bremssystem nur in einer Fachwerkstatt durchführen lassen!

1. Decken Sie Tank und Verkleidung mit einer Decke oder ähnlichem ab und entfernen Sie die Kabelbinder mit denen die Kabel und Leitungen zum Lenker miteinander verbunden sind.
2. Demontieren Sie die obere Bremsleitung zur Lenkerarmatur (Vorsicht, Bremsflüssigkeit verursacht Lackschäden) und schrauben das rechte Lenkeroberteil ab (Bild A).
3. Kleben Sie das Emblem in die Vertiefung auf der Oberseite der Lenkererhöhung und montieren Sie die Lenkererhöhung mit 2 Schrauben M8x25 (Anzugsdrehmoment 20 NM) und U-Scheiben am Lenkerunterteil (Bild B + C)
4. Setzen Sie das Lenkeroberteil in der gewünschten Position auf die Lenkererhöhung und befestigen Sie es mit einer Schraube M8x45 und U-Scheibe (Anzugsdrehmoment 20 NM) (Bild D).
5. Schrauben Sie die beiliegende, längere Bremsleitung mit Anzugsdrehmoment 18 NM an den Anschlüssen fest (Siehe auch zusätzliche Information unten *). Füllen Sie die Bremsflüssigkeit nach und entlüften Sie das Bremssystem (Bild E). Alle Anschlüsse auf Dichtheit prüfen!
6. Verfahren Sie bei der Montage der Lenkererhöhung auf der linken Seite genau wie auf der rechten Seite (Kupplungsleitung muß bei den meisten Modellen nicht ausgetauscht werden, siehe Hinweis ** unten).
7. Befestigen Sie alle Kabel und Leitungen wieder mit Kabelbindern (Bild F) und ziehen Sie alle Schrauben noch einmal nach.

*Info zur Stahlflexbremsleitung: Sollte bei der Leitung ein kleiner Drall (Verdrehung) entstehen, so können Sie die Leitung wie folgt ausjustieren. Den Ringanschluß mit dem Ring in einen Schraubstock mit Kunststoffbacken (um die Dichtfläche nicht zu beschädigen) einspannen. Mit einem geeigneten Werkzeug an der V2A-Presshülse ansetzen und vorsichtig die Leitung so verdrehen, bis die gewünschte Position erreicht ist. Dabei darauf achten, daß die Leitung höchstens um eine halbe Umdrehung verdreht wird.

Achtung, Arbeiten am Bremssystem nur in einer Fachwerkstatt durchführen lassen!

**Wenn bei Fahrzeugen bis Bj. 8/98 die Kupplungsleitung zu kurz ist, muss diese gegen eine neue (für Modelle ab 9/98) getauscht werden.

Thank you for purchasing our product.

ATTENTION: Work on hydraulic brake systems should only be carried out by a qualified technician equipped with the proper tools! Please review these instruction prior to commencing work. If you are not experienced in the installation procedure or lack the proper tools, please have the parts installed by a qualified repair shop.

1. Cover the tank and bodywork with a towel, blanket or other suitable cloth. Cut the plastic cable ties which connect the cables and hydraulic lines leading to the handlebar.
2. Disconnect and remove the upper section of the front brake hose, which connects to the front brake lever assembly. CAUTION: Brake fluid can damage painted surfaces! Remove the right side handlebar (Image A).
3. Attach the emblems in the recesses of the new risers. Then attach the riser with two of the supplied M8x25 bolts and two flat washers (Image B + C). Tighten the bolts to 20 NM (15 Ft-Lb.)
4. Place the handlebar in the desired position on the riser and attach it with a M8x45 bolt + flat washer. Torque to 20 NM (15 Ft-Lb) (Image D).
5. Install the new supplied longer brake hose (Image E). Tighten the brake hose connections to 18 NM (13 Ft Lb), see footnote* for additional information. Replace the missing brake fluid and bleed the brake system. Test the brake hydraulics for leaks and proper function.
6. Install the left bar riser in the same manner (the clutch line does not need to be replaced for most models, see footnote ** for additional info.).
7. Secure all cables and hoses with cable ties and double check all fasteners for proper tightness (Image F). Make sure to double check the function of the brakes before the first ride

*Information regarding the steel braided brake hose: If the new brake hose does not align correctly, you can adjust it as follows: Clamp the hose fitting (ring) carefully into a vice, make sure the vice clamps are protected by plastic inserts to avoid damage to the seal surface of the ring! Use a suitable tool and carefully turn the pressed-on sleeve so that the required position is achieved. Attention: Do not turn by more than 180°!! ATTENTION: Work on hydraulic brake systems should only be carried out by a qualified technician equipped with the proper tools!

**On some early models (up to 8/1998) the clutch line may be too short and needs to be replaced with one of the later models (from 9/1998).

LEGENDE/Key/file Légende

 **Anbau Tipp**
Fitting tip
Astuce de montage

 **Achtung**
Attention
Attention

 **Vergrößerung**
Magnification
Grossissement

 **Montagepaste**
Fitting lubricant
Lubrifiant de montage

 **Schraube**
Screw
Vis

 **Schraubensicherung**
Thread locking fluid
Freinfillets

 **Drehmoment**
Torque
Torque

 **Reiniger**
Cleaner
Nettoyant

Grazie di aver acquistato un prodotto Wunderlich.

ATTENZIONE: Il lavoro sulle linee idrauliche del sistema frenante dovrebbe essere eseguito soltanto da un tecnico qualificato con l'attrezzatura adeguata! Siete pregati di leggere l'istruzione prima di iniziare con il proprio lavoro!

1. Coprire il serbatoio e la carrozzeria con un asciugamano, una coperta o qualsiasi altro straccio adatto. Tagliare le fascette di plastica che tengono fissi i cablaggi e le linee idrauliche al manubrio.
2. Staccare e rimuovere la sezione superiore del tubo del freno anteriore, che collega all'assemblaggio della leva del freno. (ATTENZIONE: il liquido dei freni può danneggiare le superfici verniciate!) Rimuovere il manubrio al lato dx (figura A).
3. Attaccare le embleme nelle rientranze dei distanziali del manubrio. Attaccare i distanziali del manubrio con due dei bulloni M8x25 che vi sono stati forniti e due rondelle piatte come viene mostrato nell'immagine (B+C). Stringere a 20 NM.
4. Mettere il manubrio nella posizione desiderata nei distanziali e attaccarlo con un bullone M8x45 e una rondella piatta. Stringere a 20NM (Immagine D).
5. Installare il nuovo tubo del freno (figura E). Stringere a 18 Nm. Vedasi la nota* per ulteriori informazioni. Aggiungere il liquido dei freni che manca e spurgare il sistema frenante. Fare una prova per controllare che non vi siano perdite o malfunzionamenti nelle linee idrauliche.
6. Montare la barra distanziale della parte sinistra nella stessa maniera. (La linea della frizione non ha bisogno di essere sostituita).
7. Attaccare i cablaggi e le linee idrauliche nella stessa maniera in cui erano attaccati originalmente, con delle fascette nuove. Controllare due volte che gli attacchi siano stati stretti bene (Immagine F).

* Informazione sui tubi del freno Stahlflex“: Se il nuovo tubo del freno non è allineato correttamente (attorcigliato), avete la possibilità di modificarlo. Rimuovere con attenzione la fascetta del tubo e girare il tubo finché si ottiene la posizione corretta. Non girare mai più di 180°.

ATTENZIONE: Il lavoro sulle linee idrauliche del sistema frenante dovrebbe essere eseguito soltanto da un tecnico qualificato con l'attrezzatura adeguata.

**In alcuni casi (modelli fino al 8/1998) il tubo della frizione potrebbe essere troppo corto. In questo caso dev'essere sostituito dal tubo che viene utilizzato per i modelli seguenti (a partire dal 9/1998).

